

Chapter 2

FAIR HOUSING AND EQUAL OPPORTUNITY

INTRODUCTION

This chapter explains the laws and HUD regulations requiring PHAs to affirmatively further civil rights and fair housing in all federally-assisted housing programs. The letter and spirit of these laws are implemented through consistent policy and processes. The responsibility to further nondiscrimination pertains to all areas of the PHA's housing choice voucher (HCV) operations.

This chapter describes HUD regulations and PHA policies related to these topics in three parts:

Part I: Nondiscrimination. This part presents the body of laws and regulations governing the responsibilities of the PHA regarding nondiscrimination.

Part II: Policies Related to Persons with Disabilities. This part discusses the rules and policies of the housing choice voucher program related to reasonable accommodation for persons with disabilities. These rules and policies are based on the Fair Housing Act (42.U.S.C.) and Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 and incorporate guidance from the Joint Statement of The Department of Housing and Urban Development and the Department of Justice (DOJ), issued May 17, 2004.

Part III: Prohibition of Discrimination Against Limited English Proficiency Persons. This part details the obligations of the PHA to ensure meaningful access to the HCV program and its activities by persons with limited English proficiency (LEP). This part incorporates the Final Guidance to Federal Financial Assistance Recipients Regarding Title VI Prohibition against National Origin Discrimination Affecting Limited English Proficient Persons published January 22, 2007, in the *Federal Register*.

PART I: NONDISCRIMINATION

2-I.A. OVERVIEW

Federal laws require PHAs to treat all applicants and participants equally, providing the same opportunity to access services, regardless of family characteristics and background. Federal law prohibits discrimination in housing on the basis of race, color, religion, sex, national origin, age, familial status, and disability. In addition, HUD regulations provide for additional protections regarding sexual orientation, gender identity, and marital status. The PHA will comply fully with all federal, state, and local nondiscrimination laws, and with rules and regulations governing fair housing and equal opportunity in housing and employment, including:

- Title VI of the Civil Rights Act of 1964
- Title VIII of the Civil Rights Act of 1968 (as amended by the Community Development Act of 1974 and the Fair Housing Amendments Act of 1988)
- Executive Order 11063
- Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973
- The Age Discrimination Act of 1975
- Title II of the Americans with Disabilities Act (to the extent that it applies, otherwise Section 504 and the Fair Housing Amendments govern)
- The Equal Access to Housing in HUD Programs Regardless of Sexual Orientation or Gender Identity Final Rule, published in the *Federal Register* February 3, 2012 and further clarified in Notice PIH 2014-20
- Violence Against Women Reauthorization Act of 2013 (VAWA)

When more than one civil rights law applies to a situation, the laws will be read and applied together.

Any applicable state laws or local ordinances and any legislation protecting individual rights of tenants, applicants, or staff that may subsequently be enacted will also apply.

Troy Housing Authority Policy

The New York State Human Rights Law also applies.

2-I.B. NONDISCRIMINATION

Federal regulations prohibit discrimination against certain protected classes and other groups of people. State and local requirements, as well as PHA policies, can prohibit discrimination based on other factors.

The PHA shall not discriminate because of race, color, sex, religion, familial status, age, disability or national origin (called “protected classes”)

Familial status includes children under the age of 18 living with parents or legal custodians, pregnant women, and people securing custody of children under the age of 18.

The PHA will not discriminate on the basis of marital status, gender identity, or sexual orientation [FR Notice 02/03/12].

Troy Housing Authority Policy

The PHA identifies military status as an additional protected class pursuant to New York State law.

The PHA will not use any of these factors to:

- Deny to any family the opportunity to apply for housing, nor deny to any qualified applicant the opportunity to participate in the housing choice voucher program
- Provide housing that is different from that provided to others
- Subject anyone to segregation or disparate treatment
- Restrict anyone's access to any benefit enjoyed by others in connection with the housing program
- Treat a person differently in determining eligibility or other requirements for admission
- Steer an applicant or participant toward or away from a particular area based any of these factors
- Deny anyone access to the same level of services
- Deny anyone the opportunity to participate in a planning or advisory group that is an integral part of the housing program
- Discriminate in the provision of residential real estate transactions
- Discriminate against someone because they are related to or associated with a member of a protected class
- Publish or cause to be published an advertisement or notice indicating the availability of housing that prefers or excludes persons who are members of a protected class

Providing Information to Families and Owners

The PHA must take steps to ensure that families and owners are fully aware of all applicable civil rights laws. As part of the briefing process, the PHA must provide information to HCV applicant families about civil rights requirements and the opportunity to rent in a broad range of neighborhoods [24 CFR 982.301]. The Housing Assistance Payments (HAP) contract informs owners of the requirement not to discriminate against any person because of race, color, religion, sex, national origin, age, familial status, or disability in connection with the contract.

Discrimination Complaints

If an applicant or participant believes that any family member has been discriminated against by the PHA or an owner, the family should advise the PHA. HUD requires the PHA to make every reasonable attempt to determine whether the applicant's or participant's assertions have merit and take any warranted corrective action. In addition, the PHA is required to provide the applicant or participant with information about how to file a discrimination complaint [24 CFR 982.304].

- Upon receipt of a housing discrimination complaint, the PHA is required to:
- Provide written notice of the complaint to those alleged and inform the complainant that such notice was made
- Investigate the allegations and provide the complainant and those alleged with findings and either a proposed corrective action or an explanation of why corrective action is not warranted
- Keep records of all complaints, investigations, notices, and corrective actions [Notice PIH 2014-20]

Troy Housing Authority Policy

Applicants or participants who believe that they have been subject to unlawful discrimination may notify the PHA either orally or in writing.

Within 10 business days of receiving the complaint, the PHA will provide a written notice to those alleged to have violated the rule. The PHA will also send a written notice to the complainant informing them that notice was sent to those alleged to have violated the rule, as well as information on how to complete and submit a housing discrimination complaint form to HUD's Office of Fair Housing and Equal Opportunity (FHEO).

The PHA will attempt to remedy discrimination complaints made against the PHA and will conduct an investigation into all allegations of discrimination.

Within 10 business days following the conclusion of the PHA's investigation, the PHA will provide the complainant and those alleged to have violated the rule with findings and either a proposed corrective action plan or an explanation of why corrective action is not warranted.

The PHA will keep a record of all complaints, investigations, notices, and corrective actions. (See Chapter 16.)

PART II: POLICIES RELATED TO PERSONS WITH DISABILITIES

2-II.A. OVERVIEW

One type of disability discrimination prohibited by the Fair Housing Act is the refusal to make reasonable accommodation in rules, policies, practices, or services when such accommodation may be necessary to afford a person with a disability the equal opportunity to use and enjoy a program or dwelling under the program.

The PHA must ensure that persons with disabilities have full access to the PHA's programs and services. This responsibility begins with the first contact by an interested family and continues through every aspect of the program.

Troy Housing Authority Policy

The PHA will ask all applicants and participants if they require any type of accommodations, in writing, on the intake application, reexamination documents, and notices of adverse action by the PHA, by including the following language:

“If you or anyone in your family is a person with disabilities, and you require a specific accommodation in order to fully utilize our programs and services, please contact the housing authority.”

The PHA will display posters and other housing information and signage in locations throughout the PHA's office in such a manner as to be easily readable from a wheelchair.

2-II.B. DEFINITION OF REASONABLE ACCOMMODATION

A reasonable accommodation is an adjustment made to a rule, policy, practice, or service that allows a person with a disability to have equal access to the HCV program. For example, reasonable accommodations may include making home visits, extending the voucher term, or approving an exception payment standard in order for a participant to lease an accessible dwelling unit.

Federal regulations stipulate that requests for accommodations will be considered reasonable if they do not create an “undue financial and administrative burden” for the PHA or result in a “fundamental alteration” in the nature of the program or service offered. A fundamental alteration is a modification that alters the essential nature of a provider’s operations.

Types of Reasonable Accommodations

When needed, the PHA will modify normal procedures to accommodate the needs of a person with disabilities. Examples include:

- Permitting applications and reexaminations to be completed by mail
- Conducting home visits
- Using higher payment standards (either within the acceptable range or with HUD approval of a payment standard outside the PHA range) if the PHA determines this is necessary to enable a person with disabilities to obtain a suitable housing unit
- Providing time extensions for locating a unit when necessary because of lack of availability of accessible units or special challenges of the family in seeking a unit
- Permitting an authorized designee or advocate to participate in the application or certification process and any other meetings with PHA staff

2-II.C. REQUEST FOR AN ACCOMMODATION

If an applicant or participant indicates that an exception, change, or adjustment to a rule, policy, practice, or service is needed because of a disability, HUD requires that the PHA treat the information as a request for a reasonable accommodation, even if no formal request is made [Joint Statement of the Departments of HUD and Justice: Reasonable Accommodations under the Fair Housing Act].

The family must explain what type of accommodation is needed to provide the person with the disability full access to the PHA's programs and services.

If the need for the accommodation is not readily apparent or known to the PHA, the family must explain the relationship between the requested accommodation and the disability. There must be an identifiable connection, or nexus, between the requested accommodation and the individual's disability.

Troy Housing Authority Policy

The PHA will encourage the family to make its request in writing using a reasonable accommodation request form. However, the PHA will consider the accommodation any time the family indicates that an accommodation is needed whether or not a formal written request is submitted.

2-II.D. VERIFICATION OF DISABILITY

The regulatory civil rights definition for persons with disabilities is provided in Exhibit 2-1 at the end of this chapter. The definition of a person with a disability for the purpose of obtaining a reasonable accommodation is much broader than the HUD definition of disability which is used for waiting list preferences and income allowances.

Before providing an accommodation, the PHA must determine that the person meets the definition of a person with a disability, and that the accommodation will enhance the family's access to the PHA's programs and services.

If a person's disability is obvious or otherwise known to the PHA, and if the need for the requested accommodation is also readily apparent or known, no further verification will be required [Joint Statement of the Departments of HUD and Justice: Reasonable Accommodations under the Fair Housing Act].

If a family indicates that an accommodation is required for a disability that is not obvious or otherwise known to the PHA, the PHA must verify that the person meets the definition of a person with a disability, and that the limitations imposed by the disability require the requested accommodation.

When verifying a disability, the PHA will follow the verification policies provided in Chapter 7. All information related to a person's disability will be treated in accordance with the confidentiality policies provided in Chapter 16. In addition to the general requirements that govern all verification efforts, the following requirements apply when verifying a disability:

- Third-party verification must be obtained from an individual identified by the family who is competent to make the determination. A doctor or other medical professional, a peer support group, a non-medical service agency, or a reliable third party who is in a position to know about the individual's disability may provide verification of a disability [Joint Statement of the Departments of HUD and Justice: Reasonable Accommodations under the Fair Housing Act]
- The PHA must request only information that is necessary to evaluate the disability-related need for the accommodation. The PHA will not inquire about the nature or extent of any disability.
- Medical records will not be accepted or retained in the participant file.
- In the event that the PHA does receive confidential information about a person's specific diagnosis, treatment, or the nature or severity of the disability, the PHA will dispose of it. In place of the information, the PHA will note in the file that the disability and other requested information have been verified, the date the verification was received, and the name and address of the knowledgeable professional who sent the information [Notice PIH 2010-26].

2-II.E. APPROVAL/DENIAL OF A REQUESTED ACCOMMODATION [Joint Statement of the Departments of HUD and Justice: Reasonable Accommodations under the Fair Housing Act, Notice PIH 2010-26].

The PHA must approve a request for an accommodation if the following three conditions are met:

- The request was made by or on behalf of a person with a disability.
- There is a disability-related need for the accommodation.
- The requested accommodation is reasonable, meaning it would not impose an undue financial and administrative burden on the PHA, or fundamentally alter the nature of the PHA's HCV operations (including the obligation to comply with HUD requirements and regulations).

Requests for accommodations must be assessed on a case-by-case basis, taking into account factors such as the overall size of the PHA's program with respect to the number of employees, type of facilities and size of budget, type of operation including composition and structure of workforce, the nature and cost of the requested accommodation, and the availability of alternative accommodations that would effectively meet the family's disability-related needs.

Before making a determination whether to approve the request, the PHA may enter into discussion and negotiation with the family, request more information from the family, or may require the family to sign a consent form so that the PHA may verify the need for the requested accommodation.

Troy Housing Authority Policy

After a request for an accommodation is presented, the PHA will respond, in writing, within 10 business days.

If the PHA denies a request for an accommodation because it is not reasonable (it would impose an undue financial and administrative burden or fundamentally alter the nature of the PHA's operations), the PHA will communicate with the family whether an alternative accommodation could effectively address the family's disability-related needs without a fundamental alteration to the HCV program and without imposing an undue financial and administrative burden.

If the PHA believes that the family has failed to identify a reasonable alternative accommodation after interactive discussion and negotiation, the PHA will notify the family, in writing, of its determination within 10 business days from the date of the most recent discussion or communication with the family.

2-II.F. PROGRAM ACCESSIBILITY FOR PERSONS WITH HEARING OR VISION IMPAIRMENTS

HUD regulations require the PHA to ensure that persons with disabilities related to hearing and vision have reasonable access to the PHA's programs and services [24 CFR 8.6].

At the initial point of contact with each applicant, the PHA shall inform all applicants of alternative forms of communication that can be used other than plain language paperwork.

Troy Housing Authority Policy

To meet the needs of persons with hearing impairments, TTD/TTY (text telephone display / teletype) communication will be available.

To meet the needs of persons with vision impairments, large-print and audio versions of key program documents will be made available upon request. When visual aids are used in public meetings or presentations, or in meetings with PHA staff, one-on-one assistance will be provided upon request.

Additional examples of alternative forms of communication are sign language interpretation; having material explained orally by staff; or having a third-party representative (a friend, relative or advocate, named by the applicant) to receive, interpret and explain housing materials and be present at all meetings.

2-II.G. PHYSICAL ACCESSIBILITY

The PHA must comply with a variety of regulations pertaining to physical accessibility, including the following:

- Notice PIH 2010-26
- Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973
- The Americans with Disabilities Act of 1990
- The Architectural Barriers Act of 1968
- The Fair Housing Act of 1988

The PHA's policies concerning physical accessibility must be readily available to applicants and participants. They can be found in three key documents:

- This plan describes the key policies that govern the PHA's responsibilities with regard to physical accessibility.
- Notice PIH 2010-26 summarizes information about pertinent laws and implementing regulations related to nondiscrimination and accessibility in federally-funded housing programs.
- The PHA Plan provides information about self-evaluation, needs assessment, and transition plans.

The design, construction, or alteration of PHA facilities must conform to the Uniform Federal Accessibility Standards (UFAS). Newly-constructed facilities must be designed to be readily accessible to and usable by persons with disabilities. Alterations to existing facilities must be accessible to the maximum extent feasible, defined as not imposing an undue financial and administrative burden on the operations of the HCV program.

When issuing a voucher to a family that includes an individual with disabilities, the PHA will include a current list of available accessible units known to the PHA and will assist the family in locating an available accessible unit, if necessary.

In general, owners must permit the family to make reasonable modifications to the unit. However, the owner is not required to pay for the modification and may require that the unit be restored to its original state at the family's expense when the family moves.

2-II.H. DENIAL OR TERMINATION OF ASSISTANCE

A PHA's decision to deny or terminate the assistance of a family that includes a person with disabilities is subject to consideration of reasonable accommodation [24 CFR 982.552 (2)(iv)].

When applicants with disabilities are denied assistance, the notice of denial must inform them of the PHA's informal review process and their right to request an informal review. In addition, the notice must inform applicants with disabilities of their right to request reasonable accommodations to participate in the informal review process.

When a participant family's assistance is terminated, the notice of termination must inform them of the PHA's informal hearing process and their right to request a hearing and reasonable accommodation.

When reviewing reasonable accommodation requests, the PHA must consider whether any mitigating circumstances can be verified to explain and overcome the problem that led to the PHA's decision to deny or terminate assistance. If a reasonable accommodation will allow the family to meet the requirements, the PHA must make the accommodation.

PART III: IMPROVING ACCESS TO SERVICES FOR PERSONS WITH LIMITED ENGLISH PROFICIENCY (LEP)

2-III.A. OVERVIEW

Language for Limited English Proficiency Persons (LEP) can be a barrier to accessing important benefits or services, understanding and exercising important rights, complying with applicable responsibilities, or understanding other information provided by the HCV program. In certain circumstances, failure to ensure that LEP persons can effectively participate in or benefit from federally-assisted programs and activities may violate the prohibition under Title VI against discrimination on the basis of national origin. This part incorporates the Final Guidance to Federal Assistance Recipients Regarding Title VI Prohibition against National Origin Discrimination Affecting Limited English Proficient Persons, published January 22, 2007, in the *Federal Register*.

The PHA will take affirmative steps to communicate with people who need services or information in a language other than English. These persons will be referred to as Persons with Limited English Proficiency (LEP).

LEP is defined as persons who do not speak English as their primary language and who have a limited ability to read, write, speak or understand English. For the purposes of this administrative plan, LEP persons are HCV applicants and participants, and parents and family members of applicants and participants.

In order to determine the level of access needed by LEP persons, the PHA will balance the following four factors: (1) the number or proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by the Housing Choice Voucher program; (2) the frequency with which LEP persons come into contact with the program; (3) the nature and importance of the program, activity, or service provided by the program to people's lives; and (4) the resources available to the PHA and costs. Balancing these four factors will ensure meaningful access by LEP persons to critical services while not imposing undue burdens on the PHA.

2-III.B. ORAL INTERPRETATION

The PHA will offer competent interpretation services free of charge, upon request, to the LEP person.

Troy Housing Authority Policy

The PHA will utilize a language line for telephone interpreter services.

Where LEP persons desire, they will be permitted to use, at their own expense, an interpreter of their own choosing, in place of or as a supplement to the free language services offered by the PHA. The interpreter may be a family member or friend.

The PHA will analyze the various kinds of contacts it has with the public, to assess language needs and decide what reasonable steps should be taken. "Reasonable steps" may not be reasonable where the costs imposed substantially exceed the benefits.

Where feasible and possible, according to its language assistance plan (LAP), the PHA will train and hire bilingual staff to be available to act as interpreters and translators, will pool resources with other PHAs, and will standardize documents.

The PHA will also utilize available technologies such as a language line or Google Translate, etc.

2-III.C. WRITTEN TRANSLATION

Translation is the replacement of a written text from one language into an equivalent written text in another language.

Troy Housing Authority Policy

In order to comply with written-translation obligations, the PHA will take the following steps:

The PHA will provide written translations of vital documents for each eligible LEP language group that constitutes 5 percent or 1,000 persons, whichever is less, of the population of persons eligible to be served or likely to be affected or encountered. Translation of other documents, if needed, can be provided orally; or

If there are fewer than 50 persons in a language group that reaches the 5 percent trigger, the PHA does not translate vital written materials, but provides written notice in the primary language of the LEP language group of the right to receive competent oral interpretation of those written materials, free of cost.

See the PHA's LEP Plan in Exhibit 2-2.

2-III.D. IMPLEMENTATION PLAN

After completing the four-factor analysis and deciding what language assistance services are appropriate, the PHA shall determine whether it is necessary to develop a written implementation plan to address the identified needs of the LEP populations it serves.

If the PHA determines that it is not necessary to develop a written implementation plan, the absence of a written plan does not obviate the underlying obligation to ensure meaningful access by LEP persons to the PHA's Housing Choice Voucher program and services.

Troy Housing Authority Policy

If it is determined that the PHA serves very few LEP persons, and the PHA has very limited resources, the PHA will not develop a written LEP plan, but will consider alternative ways to articulate in a reasonable manner a plan for providing meaningful access. Entities having significant contact with LEP persons, such as schools, grassroots and faith-based organizations, community groups, and groups working with new immigrants will be contacted for input into the process.

If the PHA determines it is appropriate to develop a written LEP plan, the following five steps will be taken: (1) Identifying LEP individuals who need language assistance; (2) identifying language assistance measures; (3) training staff; (4) providing notice to LEP persons; and (5) monitoring and updating the LEP plan.

**EXHIBIT 2-1: DEFINITION OF A PERSON WITH A DISABILITY UNDER
FEDERAL CIVIL RIGHTS LAWS [24 CFR Parts 8.3 and 100.201]**

A person with a disability, as defined under federal civil rights laws, is any person who:

- Has a physical or mental impairment that substantially limits one or more of the major life activities of an individual, or
- Has a record of such impairment, or
- Is regarded as having such impairment

The phrase “physical or mental impairment” includes:

- Any physiological disorder or condition, cosmetic or disfigurement, or anatomical loss affecting one or more of the following body systems: neurological; musculoskeletal; special sense organs; respiratory, including speech organs; cardiovascular; reproductive; digestive; genito-urinary; hemic and lymphatic; skin; and endocrine; or
- Any mental or psychological disorder, such as mental retardation, organic brain syndrome, emotional or mental illness, and specific learning disabilities. The term “physical or mental impairment” includes but is not limited to: such diseases and conditions as orthopedic, visual, speech and hearing impairments, cerebral palsy, autism, epilepsy, muscular dystrophy, multiple sclerosis, cancer, heart disease, diabetes, mental retardation, emotional illness, drug addiction and alcoholism.

“Major life activities” includes, but is not limited to, caring for oneself, performing manual tasks, walking, seeing, hearing, breathing, learning, and/or working.

“Has a record of such impairment” means has a history of, or has been misclassified as having, a mental or physical impairment that substantially limits one or more major life activities.

“Is regarded as having an impairment” is defined as having a physical or mental impairment that does not substantially limit one or more major life activities but is treated by a public entity (such as the PHA) as constituting such a limitation; has none of the impairments defined in this section but is treated by a public entity as having such an impairment; or has a physical or mental impairment that substantially limits one or more major life activities, only as a result of the attitudes of others toward that impairment.

The definition of a person with disabilities does not include:

- Current illegal drug users
- People whose alcohol use interferes with the rights of others
- Persons who objectively pose a direct threat or substantial risk of harm to others that cannot be controlled with a reasonable accommodation under the HCV program

The above definition of disability determines whether an applicant or participant is entitled to any of the protections of federal disability civil rights laws. Thus, a person who does not meet this disability is not entitled to a reasonable accommodation under federal civil rights and fair housing laws and regulations.

The HUD definition of a person with a disability is much narrower than the civil rights definition of disability. The HUD definition of a person with a disability is used for purposes of receiving the disabled family preference, the \$400 elderly/disabled household deduction, the \$480 dependent deduction, the allowance for medical expenses, or the allowance for disability assistance expenses.

The definition of a person with a disability for purposes of granting a reasonable accommodation request is much broader than the HUD definition of disability. Many people will not qualify as a disabled person under the HCV program, yet an accommodation is needed to provide equal opportunity.

EXHIBIT 2-2: TROY HOUSING AUTHORITY LIMITED ENGLISH PROFICIENCY

Troy Housing Authority LEP Plan (1/14/2013)

Contents

- I. Purpose.....**
- II. Authority and Definitions.....**
 - Federal Authorities.....
 - Definition of Terms.....
- III. Troy Housing Authority Policy.....**
- IV. LEP Population.....**
- V. Methods of Providing Services to LEP Population.....**
- VI. Interpreter Services.....**
- VII. Translation of Documents.....**
- VIII. Dissemination of Information to Agency Personnel.....**

I. Purpose

The purpose of this Limited English Proficiency Plan (plan) is to provide assurances and demonstrate that applicants and participants of Troy Housing Authority programs are being provided meaningful access to program information, benefits and services although the customers may be limited in their English Language Proficiency. This plan will be updated bi-yearly to refresh the assurances contained in the plan, address any changes in methods and update any changes in the LEP population utilizing the agency.

II. Authorities and Definitions

Federal Authorities

- **Title VI of the Civil Rights Act of 1964**, 42 U.S.C. §2000 et seq.; 45 CFR §80, Nondiscrimination based on race, color or national origin for any programs receiving federal financial assistance. Failure to provide meaningful access to program information, benefits and/or services due to an applicant/recipient's LEP is considered discrimination based on national origin.
- **Executive Order 13166 of August 11, 2000**, Improving Access to Services for Persons With Limited English Proficiency

Definitions of Terms:

- **Effective Communication** – In a human services, social services or housing assistance setting; effective communication occurs when agency staff have taken necessary steps to make sure that a person who is LEP is given adequate information in his/her language to understand the services, benefits or the requirements for services or benefits offered by the agency. These necessary steps must allow an individual the opportunity to qualify for the benefits or services provided by that agency without unnecessary delay due to the person's LEP. Effective communication also means that a person who is LEP is able to communicate the relevant circumstances of his/her situation to the agency.
- **Interpretation** – Interpretation means the oral or spoken transfer of a message from one language into another language.
- **Limited English Proficiency** – A person with limited English proficiency or "LEP" is not able to speak, read, write or understand the English language well enough to allow him/her to interact effectively with an agency.
- **Meaningful Access** – "Meaningful access" to benefits, programs and services is the standard of access required of the agency since it receives federal funding. Meaningful access requires compliance by agencies with federal LEP requirements as set out in relevant federal laws. To ensure meaningful access for people with LEP, agencies must make available to applicants/recipients of benefits/services free language assistance that results in accurate and effective communication that does not result in undue delay or denial of benefits to which the LEP applicant/recipient is eligible.

- **Translation** – Translation means the written transfer of a message from one language into another language.
- **Vital Documents** – forms or documents *designed and utilized by the agency* that are critical for accessing federally funded services or benefits or are required by law. Vital documents can include but are not limited to; applications, consent forms, letters and other eligibility documentation.

III. Troy Housing Authority Policy

It is the policy of the Troy Housing Authority to provide meaningful access to all individuals applying for, participating in programs or receiving services/benefits administered by, supervised by, authorized by and/or participated in by the Troy Housing Authority, its contractors and/or vendors. Meaningful access involves the Troy Housing Authority promoting effective communication to LEP individuals seeking or receiving services, benefits or participation in programs funded in whole or in part by federal funds. This plan specifically provides necessary assurances and identifies tools being used to effectuate this policy.

IV. LEP Population

The Troy Housing Authority has determined that the language(s) other than English that is/are most likely to be encountered by employees of the Troy Housing Authority is/are Spanish. The methodology used to make this determination is as follows: review of current population being served through Resident Characteristic Reports. Any LEP language group that comprises at least 5% or 1,000 individuals whichever is less, of persons eligible for or likely to be affected by the agency's services or benefits must be included as one of the languages.). The Troy Housing Authority will periodically monitor the LEP population of those served or those who could be served by the Troy Housing Authority. If it is determined that other LEP language groups are seeking benefits/services or are potentially eligible to receive benefits/services, the Troy Housing Authority will adjust its methods and services to serve the new population accordingly. Any new LEP populations will be reflected in the next LEP plan.

V. Methods of Providing Services to LEP Population

(Check any that are applicable)

- Bi-lingual Employee(s) (if checked provide employee(s) title and language(s).
Spanish - Spanish Interpreter Caseworker
- Staff Interpreter(s) (if checked provide name(s) and language(s) with brief description of method of determining competence as interpreter(s).).
- Interpreter Contract (if checked, provide name(s) of contractor(s), list service(s) provided, language(s) covered, and brief description of how vendor(s) was/were chosen. Also attach copy of agreement or contract to this plan)

- Volunteer Interpreters (if checked provide names, organization if applicable as well as brief description of method of determining competence as interpreter).
- Telephone Interpreting Services (if checked provide name of vendor with brief description of how vendor was chosen. Attach copy of contract to this plan)
- Agreement with Educational Institution (if checked provide name of institution, name(s) of interpreters, brief description of method of determining competence of interpreter. Attach copy of agreement, MOU or other written document to this plan. If nothing in writing, describe arrangement).
- Translation contracts (if checked provide name(s) of contractor(s), list service(s) provided, language(s) covered and brief description of how vendor was chosen. Also attach copy of agreement or contract to this plan).
- Other (if checked explain arrangement and attach any relevant documents explaining the arrangement to this plan).

VI. Interpreter Services

Troy Housing Authority, at no cost to the LEP individuals or families, provides interpreter services to all LEP individuals or families applying for, participating in programs or receiving services/benefits through the Troy Housing Authority by the means designated in section V. of this plan. The interpreter services are provided in an efficient and timely manner so as not to delay a determination of eligibility for an individual or family, receipt of eligible services/benefits or participation in a run program beyond that of an English-speaking individual or family. The Troy Housing Authority makes this policy known to the LEP on an as needed basis

The Troy Housing Authority addresses phone calls and voice mail by LEP individuals in the following manner (describe agency phone services for LEP individuals. If addressed through something checked in section V. can reference that portion). By involving with one of our staff interpreters.

Troy Housing Authority addresses walk-ins to the Troy Housing Authority who are LEP individuals in the following manner (refers to receptionists or point of contact) Involving one of our staff interpreters.

Troy Housing Authority does not require, suggest or encourage LEP individuals or families to use friends, family members or minor children as interpreters. If an LEP individual or family insists that a friend or family member serve as interpreter, the Troy Housing Authority will document that choice. The Troy Housing Authority will then, on a case by case basis, consider factors such as: competence of the family or friend used as the interpreter; the appropriateness of the use in light of the circumstances and ability to provide quality and accurate information, especially if the interview could result in a negative effect on the individual or family's eligibility for benefits/services; potential or actual conflicts of interest; and confidentiality of the

information being interpreted to determine whether the Troy Housing Authority should provide its own independent interpreter for itself. In no case does the Troy Housing Authority allow a minor child to act as interpreter for an LEP individual or family.

VII. Translation of Documents

Troy Housing Authority translates all agency designed vital documents into each LEP language group that comprises at least 5% or 1,000, whichever is less, of persons eligible for or likely to be affected by the agency's services. Currently, Spanish.

For any LEP individuals applying or receiving services from Troy Housing Authority where vital documents are not available in the LEP individual's language, the Troy Housing Authority provides a notice in the LEP individual's language that the LEP individual may bring any document into the Troy Housing Authority office and an interpreter will be provided free of charge to interpret the document for the LEP individual.

VIII. Dissemination of Information to Agency Personnel

The Troy Housing Authority makes its personnel aware of its LEP policies, methods of providing services to LEP individuals and other information contained within this plan through the following: distribution to all staff.